

# MEGHÍVÓ

# ПОЗИВНИЦА



*A XVIII. kerületi Szerb Nemzetiségi  
Önkormányzata,  
sok szeretettel meghívja Önt és kedves családját,  
a Nemzetiség Házában tartandó Közmeghallgatásra,  
valamint az azt követő Szent Miklós ünnepére*

*A program ideje: 2014. december 14-én*

*Kezdési időpont: 13<sup>00</sup>*

*Cím:*

*1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.*

*Megközelíthető:*

*Kőbánya Kispest végállomástól  
136-os autóbuszjárat, (7. állomás).*

БУДИМПЕШТА, 18. ОКРУЖНИ ОПШТИНА,  
СРБИН МАЊИНСКА САМОУПРАВА,  
многи би желели да позовемо вас и вашу породицу,  
Националност јавне расправе у Представничком  
дому, а следећи празник Светог Николе

Програм време: 2014. децембер 14 на

Почетак: 13<sup>00</sup>

Адреса:

1181 Будимпешта, Бела Кондор сетани 10

Како доћи:  
ЗАДЊА СТАНИЦА  
ПЛАВОГ МЕТРОА Кőbánya-Kispest  
7. СТАНИЦА ЦРВЕНОГ  
АУТОБУСА БРОЈ 136

# Jelenléti ív

Maroszi Ferencné

Катерина Марца

Pásztor Józsefné

Олександрович Троян

Pajtás Sándorné

Мариам / Юзеф /

Puskás Jánosné

Богдан Саучорні

Born Jánosné

Роскош Істванне

Kalcsics János

Конталітэ Гурмыч

Lila Györgyné

Марія Меленя

Török Máténné

Тарасович Микола

Kulcsár Jánosné

Она Юзеф

Kulcsár János

— — — — —

Török Máténné

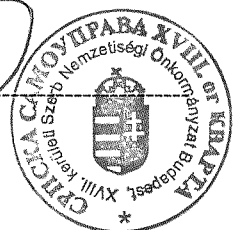
Гриць Кітлово

Pócsa Jánosné

Катерина Тар

Gernich Máténné

Юзеф



Martynus' Kadosa Magdolna

Anna G'

Martjan Deueter.

Divinity Annamaria

Naxarjanu Flavellet

Ösmény NÖ elnöke

Ö Bona

Skóruya József

"Kovács István

Károly István

Kovács L. István

Dániel István

L. István

PAPADIMITROPOULOS  
HARIDI MOSZ  
GÖRÖG NEMZ. ELNÖK

Divinity Károly

Károly István

Badr' István

Divinity Károly

Badr István

Divinity Károly

Divinity Károly



**Jegyzőkönyv**

Budapest Főváros XVIII. kerületi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal		
IKT DÁTUM	2014 DEC. 19	JK-12/2014.
IKT SZÁM	38/8503-11/2014	
ELŐADÓ	ELŐSZÁM	ÁTALÍTÁS
		09.

**Készült:** Budapest, 2014. december 14-én, a Budapest XVIII. kerületi Szerb Nemzetiségi Önkormányzat, Kondor Béla sétány 10. szám alatt, a II. emeleti kultúrteremben, 13 órai kezdettel megtartott közmeghallgatásán.

**Jelen vannak:** **Dimity Antalné** elnök  
**Dimity Borisláv** elnökhelyettes  
**Dimity Gábor Borisláv** képviselő  
**Dimity Miklós** korábbi elnökhelyettes

**Meghívott vendégek:** 46 fő (jelenléti ív szerint)

**Dimity Antalné:** Köszönti a megjelenteket, majd ismerteti a napirendi pontokat.

1. Közmeghallgatás
2. Szveti Nikola (Szent Miklós) megünneplése

Megkérdezi, hogy van-e további javaslat az elhangzott napirendi pontokhoz, amennyiben nincs, akkor felkéri Dimity Miklóst, korábbi elnökhelyettest ismertesse a 2014. évről szóló beszámolót.

**Dimity Miklós:** A beszámoló ismertetése előtt felkéri a megjelenteket, hogy 1 perces néma felállással emlékezzünk, az idén elhunyt Hudák Jánosnéra. Ezt követően ismerteti a beszámolót (mellékelve)

**Dimity Antalné:** Megköszöni a beszámolót és megkérdezi, hogy van-e az elhangzottakhoz kérdése, vagy hozzászólása.

**Karba József:** A korábbi szlovén nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese arról beszélt, hogy mindig jó volt a két nemzetiség közt a kapcsolat és bár most átmenetileg megszűntek, de ha meghívást kapnak, nagyon szívesen eljönnek a későbbi rendezvényekre.

**Názárján Hamlet:** Az örmény nemzetiség nevében felhívta a figyelmet, hogy a megjelent vendégek akár e-mail útján is jelezhetik a képviselő testület felé program javaslataikat a jövőben, ezzel is bizonyítva, hogy egy rendszeres, aktív élet folyik a nemzetiségnél.

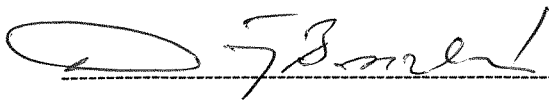
**Dimity Antalné:** Más hozzászólás, amennyiben nincs, úgy felkéri a megjelenteket, hogy a beszámolót kézfeltartással fogadják el. Megállapítja, hogy a beszámolót egyhangúan mindenki elfogadta.

**Dimity Antalné:** Rátér a következő napirendre, a Szveti Niklola megünneplésére, felkéri Dimity miklóst a napirend megtartására.

**Dimity Miklós:** Még az ünnepi rész előtt, néhány gondolatot szeretne elmondani, hogy valójában ki is volt Szveti Nikola. Kicsit eltér a közismert „Lapföldi Mikulástól”, bár kétségtelen a gyerekek szempontjából Ő az, aki ajándékot hoz részükre. Ennek ellenére a szerb családoknál ennél több a szerepe. A legenda szerint 270 és 286 között született, Patania nevű városban. 18 éves korában nagybátya, aki maga is püspök volt, pappá szentelte a vallási ismeretekre fogékony fiút. Már fiatalon támogatta a szegényeket, az elesetteket, valamint a gyerekeket. Családi vagyonát, például felosztotta a szegények között, segítette a hajósokat, később püspökké avatták, a jó tevékenysége messze híressé vált. Az emberek, a csodatételeiről legendákat meséltek, a számtalan segítőtevékenysége kapcsán, ezért halála után szenté avatták. Azóta is a szerb családoknak védőszentje, ami azt jelenti, hogy a védelem apáról fiúra, férjről feleségre száll! A megemlékezést nem december 6-án, hanem tizenhárom nappal később december 19-én ünneplik a családok, a szerb Juliánusz naptár szerint, amikor természetesen a gyerekek ajándékozása is megtörténik. Ezért ünnepeljük ezt a napot, mi felnőttek is.

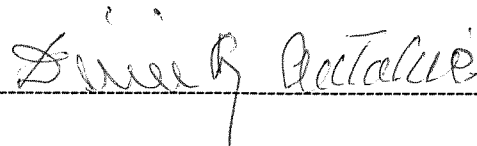
**Dimity Antalné:** Megköszöni a tájékoztatást, megkérdezi, kíván-e valaki hozzászólni, ehhez a napirendhez, mielőtt a csomagok kiosztásra kerülnek. Mivel nincs jelentkező megkezdődik az ajándékok szétosztása. Megköszöni a vendégeknek a meghallgatást, mindenkinek kellemes Karácsonyi ünnepeket és boldog Új évet kíván, és meghívja őket egy szerény étel elfogyasztására. Ezzel a közmeghallgatást bezárja.

-kmf-



DimityBoriszláv

hitelesítő



Dimity Antalné

elnök



## Szerb Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi beszámolója

<u>Költséggazdálkodásunk 2014 évben:</u>	( Ft)
Működési támogatás:	1.002.651.-
Központi támogatás:	270.710.-
2013-ról áthozott központi támogatás:	138.143.-
Önkormányzati feladatalapú támogatás:	500.000.-
2013-ról áthozott feladatalapú támogatás:	70.000.-
Központi feladatalapú támogatás:	657.891.-
2013-ról áthozott központi feladatalapú támogatás:	<u>215.896.-</u>
összesen:	2.855.291.-

A 2013 év fáradalmainak kipihenése után elkezdtük a 2014 évet, melynek első rendezvénye a Szveti Száva (magyarul: Szent Száva) megünneplése volt, február 15-én. Ennek pénzügyi fedezeteként, a 2013.évi önkormányzati pályázaton nyert 50.000.-Ft-ot használtuk fel. Az év indításaként, a rendelkezésünkre bocsájtott működési támogatás terhére, meghatároztuk és elfogadtuk a 2014-es év költségvetését, ezen belül a működési költségeit, valamint a tiszteletdíjakat.

Március 8-án, a többi nemzetiségi önkormányzattal közösen felköszöntöttük a hölgyeket a Nemzetközi Nőnap alapján. Szintén ebben a hónapban jeleztük nevezési szándékunkat, az Emberi Erőforrás minisztériuma felé, a feladatalapú támogatásban való részvétel tekintetében. Erről annyit érdemes tudni, hogy a pályázat feltétele az előző 1 évben elvégzett nemzetiségi munka, illetve még egy érdekessége az, hogy a keret nincs konkrét eseményhez kötve, csupán annyi a feltétel, hogy a nemzetiség kulturális és hagyományainak ápolására kerüljön felhasználásra.

Következő eseményünket május 18-án tartottuk, mely a szerb húsvét volt. A hagyományos rendezvényt összekötöttük egy tájékoztatóval, aminek célja a szerb hagyományok eltérése, illetve bemutatása a magyar jellegekkel szemben. Fő cél ugyanaz: Lányok, Asszonyok megfiatalítása, illetve lehetőség megteremtése a fiatalok részére, hogy legalisan megismerkedhessenek (sütemény, ital, tojás, és természetesen az nélkülözhetetlen mise).

Júniusi hónap fő rendezvénye a 14-én megrendezésre került Déli Szlávok napja volt, mely minden évben visszatérő nagysikerű programja négy nemzetiségnek: a Bolgár, a Szlovén, a Horvát és a Szerb kerületi Önkormányzatoknak. A Júniusi nagy meleg nem vette el a kedvünket, hogy a Szerb színház művészei által előadott népdalokat meghallgathassuk (a többi szintén színvonalas műsorral együtt), és marandó élményben részesülhessünk. A hosszú éve rendszeresen megtartott kulturális

program bebizonyította, hogy egy jó kezdeményezésről van szó, mely ma már hagyománnyá nőtte ki magát.

A nyár folyamán három támogatást hajtottunk végre, egyrészt a minden évben meghirdetett „Szveti Száva” tanulmányi ösztöndíj kapcsán két diákunk részesült pénzjutalomban: Radjenovic Alexandra és Radjenovic Katarina. Második támogatás a szerbiai árvízkárosultaknak szólt. A harmadikkal pedig a Magyarországi Szerb templomok című könyv kiadását segítettük.

Következő kulturális programunk, a már régóta tervezet székesfehérvári Görögkeleti templom megtekintése volt, melyet augusztus 31-én hajtottunk végre. Azok számára, akik eljöttek, gondolom emlékezetes élmény jelentet egy újabb szerb műemlék megtekintése, valamint a hozzá tartozó információ meghallgatása, melyből megtudhattuk, hogy a templom ugyan még létezik, de a letelepedett szerb népcsoport már csak kis számban.

Az őszi jellegzetes nemzetiségi gyöngyszeme, a szeptember 27-én megtartott Havanna Napokon belül a Nemzetiségi Fesztivál volt, mely úgy gondolom minden elfogultság nélkül mondhatom, hogy az év legkiemelkedőbb eseménye volt. A 7 nemzetiségi program között mi, a már megszokott Vujicsics együttest hívtuk meg, és azt gondolom, akik hallották, azok igazolhatják, kiemelkedő műsort szolgáltak, mindnyájunk öröme. Én ugyan elfogult vagyok velük szemben, de úgy tapasztaltam, hogy a meghívott, főleg magyar zenéhez szokott vendégeinknek is elnyerte tetszését, a szolgáltatott délszláv zenei csokor. jó érzés volt szerb nemzetiségnek lenni !

Október 12-én lejárt a 4 éves mandátumunk, és mint ahogy az egész országban, kerületünkben is új választások voltak. Ennek eredményeként van új tagja a Szerb nemzetiségi Önkormányzatnak és vannak régiiek is. Az új választási törvény értelmében 100 fő alatti nemzetiségi közösségben 3 képviselőt lehet választani. A szavazatok alapján Dimity Antalné, Dimity Boriszláv és Dimity Gábor Boriszláv került megválasztásra, ugyanakkor szavazatot kapott még Rádjenovic Miódrág, aki ez alapján mint tartalék fog az elkövetkező 5 évben szerepelni.

A választás után megtörtént az alakuló ülés, melynek eredményeként az elnöki tisztséget továbbra is Dimity Antalné látja el, a helyettesi tisztséget Dimity Boriszláv tölti be.

Az új ciklus első feladata közt két programot hajtottunk végre, egyrészt október 30-án, halottak napja alkalmából megemlékeztünk és meglátogattuk volt elnökünk Neducza Flórián Magyarcsanádi sírját, ahol koszorút helyeztünk el. Másrészt, régi hagyományként, november 28-án, Idősek napja alkalmából a helyi Vöröskereszttel közösen megrendeztük, a Kandó téri iskolában a nyugdíjasok köszöntését egy uzsonna keretén belül.

És elérkeztünk a mai naphoz, amikor is a nemzetiségi előírás szerint közmeghallgatás keretein belül számot adunk az éves feladatainkról, illetve a végzett munkákról. Úgy gondolom, eseménydús sűrű évet hagyunk magunk mögött, tele élményekkel és bízom benne, hogy ismét sikerült gyarapítani, mind a magunk, mind pedig a ti ismereteiteket, a Magyarországon élő Szerb Nemzetiségi népek múltjáról és jelenéről. Köszönöm, hogy meghallgattatok !

Budapest,2014. december 14.